Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2022/0424(COD)

5.7.2023

***I
RAPORTI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse reisijaid käsitleva eelteabe kogumist ja edastamist välispiirikontrolli tõhustamiseks ja hõlbustamiseks ning millega muudetakse määrusi (EL) 2019/817 ja (EL) 2018/1726 ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 2004/82/EÜ
(COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Jan-Christoph Oetjen

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus
***	nõusolekumenetlus
***I	seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
***II	seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
***III	seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas.*** Teksti asendamine on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas.*** Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida osutavad läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomasele tekstiosale. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas.*** Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ▌ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.
Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

lk

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT 5

SELETUSKIRI 36

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse reisijaid käsitleva eelteabe kogumist ja edastamist välispiirikontrolli tõhustamiseks ja hõlbustamiseks ning millega muudetakse määrusi (EL) 2019/817 ja (EL) 2018/1726 ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 2004/82/EÜ (COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2022)0729),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2, artikli 77 lõike 2 punkte b ja d ja artikli 79 lõike 2 punkti c, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C9-0428/2022),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,

– võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 27. aprilli 2023. aasta arvamust[1],

– võttes arvesse kodukorra artiklit 59,

– võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni arvamust,

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A9-0000/2023),

1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;

2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab oma ettepaneku, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

[1] Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Reisijate andmete ja enne reisijate saabumist edastatava lennuinfo ehk reisijaid käsitleva eelteabe (edaspidi „eelteave“) kasutamine aitab kiirendada nõutavate kontrollide tegemist piiriületusprotsessi ajal. Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab piiriületusprotsess täpsemalt riigipiiri ületamist ühelt poolt kolmanda riigi või määruses mitteosaleva liikmesriigi ja teiselt poolt määruses osaleva liikmesriigi vahel. Eelteabe kasutamine tugevdab kontrolli välispiiridel, andes piisavalt aega kõikide reisijate üksikasjalikuks ja põhjalikuks kontrollimiseks, ilma et see avaldaks ebaproportsionaalset negatiivset mõju heausklikele reisijatele. Seepärast tuleks välispiiridel tehtava kontrolli tulemuslikkuse ja tõhususe huvides ette näha asjakohane õigusraamistik, et liikmesriikide pädevatel piirivalveasutustel oleks sellistes välispiiripunktides juurdepääs reisijate eelteabele enne reisijate saabumist.	(2) Reisijate andmete ja enne reisijate saabumist edastatava lennuinfo ehk reisijaid käsitleva eelteabe (edaspidi „eelteave“) kasutamine aitab kiirendada nõutavate kontrollide tegemist piiriületusprotsessi ajal. Käesoleva määruse kohaldamisel tähendab piiriületusprotsess täpsemalt riigipiiri ületamist ühelt poolt kolmanda riigi või määruses mitteosaleva liikmesriigi ja teiselt poolt määruses osaleva liikmesriigi vahel. Eelteabe kasutamine tugevdab kontrolli välispiiridel, andes piisavalt aega kõikide reisijate üksikasjalikuks ja põhjalikuks kontrollimiseks, ilma et see avaldaks ebaproportsionaalset negatiivset mõju heausklikele reisijatele. Seepärast tuleks välispiiridel tehtava kontrolli tulemuslikkuse ja tõhususe huvides ette näha asjakohane õigusraamistik, et liikmesriikide pädevatel piirivalveasutustel oleks sellistes välispiiripunktides juurdepääs reisijate eelteabele enne reisijate saabumist.

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Eesmärkide saavutamiseks tuleks käesolevat määrust kohaldada kõigi lennuettevõtjate suhtes, kes teevad käesolevas määruses määratletud lende liitu, nii et see hõlmaks nii regulaarlende kui ka mitteregulaarlende, olenemata neid lende teostavate lennuettevõtjate registrijärgsest asukohast.	(7) Eesmärkide saavutamiseks tuleks käesolevat määrust kohaldada kõigi lennuettevõtjate suhtes, kes teevad käesolevas määruses määratletud lende liitu, nii et see hõlmaks nii regulaarlende kui ka mitteregulaarlende, olenemata neid lende teostavate lennuettevõtjate registrijärgsest asukohast. ***Üldlennundus, nagu lennukoolid, sõjalised lennud või meditsiinilised lennud, tuleks käesoleva***

määruse kohaldamisalast välja jätta.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(7a) Transiitreisijate puhul, kelle lähte- ja lõppsihtkoht on väljaspool käesolevas määruses osalevate liikmesriikide territooriumi ja kes seetõttu ei ületa välispiire, ei peaks lennuettevõtjatel olema kohustust edastada reisijaid käsitlevat eelteavet.

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Tulemuslikkuse ja õiguskindluse huvides tuleks selgelt ja ammendavalt loetleda teabeühikud, mis moodustavad käesoleva määruse alusel kogutava ja edastatava eelteabe ning mis hõlmavad teavet nii iga reisija kui ka tema lennu kohta. Selline lennuinfo peaks sisaldama teavet asjaomase liikmesriigi territooriumile sisenemise piiripunkti kohta kõigil käesoleva määrusega hõlmatud juhtudel, kuid seda teavet tuleks koguda üksnes juhul, kui see on kohaldatav määruse (EL) [õiguskaitse] alusel***, st mitte juhul, kui eelteave on seotud ELi-siseste lendudega***.	(8) Tulemuslikkuse ja õiguskindluse huvides tuleks selgelt ja ammendavalt loetleda teabeühikud, mis moodustavad käesoleva määruse alusel kogutava ja edastatava eelteabe ning mis hõlmavad teavet nii iga reisija kui ka tema lennu kohta. Selline lennuinfo peaks sisaldama teavet asjaomase liikmesriigi territooriumile sisenemise piiripunkti kohta kõigil käesoleva määrusega hõlmatud juhtudel, kuid seda teavet tuleks koguda üksnes juhul, kui see on kohaldatav määruse (EL) [õiguskaitse] alusel.

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) ***Automatiseeritud vahendid võimaldavad reisijatel*** esitada teatavat eelteavet ise veebipõhise lennule registreerimise käigus. Selliseks vahendiks võib olla näiteks turvaline rakendus reisija nutitelefonis, arvutis või veebikaameras, mis suudab lugeda reisidokumendi masinloetavaid andmeid. Kui reisija ei ole end veebis lennule registreerinud, peaks lennuettevõtja andma talle võimaluse esitada masinloetav eelteave registreerimisel lennujaama iseteeninduskioskis või lennuettevõtja töötajate abiga letis.	(10) ***Reisijal peaks olema võimalik*** esitada teatavat eelteavet ise veebipõhise lennule registreerimise käigus ***kas käsitsi või automatiseeritud vahendite abil***. Selliseks vahendiks võib olla näiteks turvaline rakendus reisija nutitelefonis, arvutis või veebikaameras, mis suudab lugeda reisidokumendi masinloetavaid andmeid. Kui reisija ei ole end veebis lennule registreerinud, peaks lennuettevõtja andma talle võimaluse esitada masinloetav eelteave registreerimisel lennujaama iseteeninduskioskis või lennuettevõtja töötajate abiga letis. ***Selline andmete esitamine reisija poolt peaks olema võimalik reisija jaoks tasuta.***

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Selleks et pädevate piirivalveasutuste tehtavad eelkontrollid oleksid tulemuslikud ja tõhusad, peaks neile asutustele edastatav eelteave sisaldama andmeid reisijate kohta, kes kavatsevad tegelikult ületada välispiire, st kes on tegelikult õhusõiduki pardal. Seetõttu peaksid lennuettevõtjad edastama eelteabe kohe pärast pardalemineku lõppemist. Lisaks aitab eelteave pädevatel piirivalveasutustel eristada seaduslikke reisijaid nendest, kes võivad olla asutuste	(13) Selleks et pädevate piirivalveasutuste tehtavad eelkontrollid oleksid tulemuslikud ja tõhusad, peaks neile asutustele edastatav eelteave sisaldama andmeid reisijate kohta, kes kavatsevad tegelikult ületada välispiire, st kes on tegelikult õhusõiduki pardal. Seetõttu peaksid lennuettevõtjad edastama eelteabe kohe pärast pardalemineku lõppemist. Lisaks aitab eelteave pädevatel piirivalveasutustel eristada seaduslikke reisijaid nendest, kes võivad olla asutuste

huviorbiidis ning seetõttu vajada täiendavat kontrolli, mis omakorda nõuaks saabumisel võetavate järelmeetmete täiendavat kooskõlastamist ja ettevalmistamist. Näiteks võib juhtuda, et huvi pakkuvaid reisijaid on ootamatult palju, nii et nende füüsiline kontroll piiril võib pikendada seaduslike reisijate piirikontrolli ja ooteaegu piiril. Selleks et anda pädevatele piirivalveasutustele võimalus valmistada piiril ette piisavad ja proportsionaalsed meetmed, nagu ajutine töötajate arvu suurendamine või ümbersuunamine, eelkõige lendude puhul, kus pardalemineku lõppemise ja välispiirile saabumise vaheline aeg ei ole piisav, et pädevad piirivalveasutused jõuaksid kõige asjakohasemalt reageerida, tuleks eelteavet edastada ka enne pardaleminekut iga reisija registreerimise ajal.	huviorbiidis ning seetõttu vajada täiendavat kontrolli, mis omakorda nõuaks saabumisel võetavate järelmeetmete täiendavat kooskõlastamist ja ettevalmistamist. Näiteks võib juhtuda, et huvi pakkuvaid reisijaid on ootamatult palju, nii et nende füüsiline kontroll piiril võib pikendada seaduslike reisijate piirikontrolli ja ooteaegu piiril. Selleks et anda pädevatele piirivalveasutustele võimalus valmistada piiril ette piisavad ja proportsionaalsed meetmed, nagu ajutine töötajate arvu suurendamine või ümbersuunamine, eelkõige lendude puhul, kus pardalemineku lõppemise ja välispiirile saabumise vaheline aeg ei ole piisav, et pädevad piirivalveasutused jõuaksid kõige asjakohasemalt reageerida, tuleks eelteavet edastada ka enne pardaleminekut iga reisija registreerimise ajal. ***Selleks et vähendada mõju lennuettevõtjatele ning luua koostoime määrustes (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240 ja (EÜ) 767/2008 sätestatud lennuettevõtjate muude aruandluskohustustega ning vältida dubleerimist, peaksid lennuettevõtjad edastama reisijaid käsitleva eelteabe iga reisija registreerimise hetkel interaktiivse reisijate eelteabena kooskõlas rahvusvaheliste standarditega, kasutades olemasolevat lennuettevõtjate võrguväravat. Lennuettevõtjad peaksid saama sisuka vastuse interaktiivse reisijate eelteabe edastamise kohta kooskõlas määrustega (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240 ja (EÜ) 767/2008.***
	Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(13a) Andmete kvaliteedi parandamiseks peaks ruuter kontrollima, kas lennuettevõtjate poolt talle edastatud reisijaid käsitlev eelteave vastab toetatavatele andmevormingutele. Kui ruuter on kindlaks teinud, et andmed ei vasta toetatavatele andmevormingutele, peaks ruuter sellest viivitamata ja automaatselt teavitama asjaomast lennuettevõtjat.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Selleks et pädevatel piirivalveasutustel oleks piisavalt aega kõigi reisijate, sh kauglennureisijate ja ümberistumisega reisijate tulemuslikuks eelkontrollimiseks, lennuettevõtjate kogutud ja edastatud eelteabe terviklikkuse, täpsuse ja ajakohasuse tagamiseks ja vajaduse korral lennuettevõtjatelt täiendavate selgituste, paranduste või täienduste nõudmiseks, peaksid pädevad piirivalveasutused säilitama käesoleva määruse alusel saadud eelteavet ainult kindlaksmääratud ajavahemiku vältel, mis ei ole pikem kui nimetatud otstarveteks rangelt vajalik. Samamoodi peaksid lennuettevõtjad sellistele taotlustele vastamiseks säilitama käesoleva määruse alusel edastatud eelteavet ainult sellesama kindlaksmääratud ja rangelt vajaliku ajavahemiku vältel.	(16) Selleks et pädevatel piirivalveasutustel oleks piisavalt aega kõigi reisijate, sh kauglennureisijate ja ümberistumisega reisijate tulemuslikuks eelkontrollimiseks, lennuettevõtjate kogutud ja edastatud eelteabe terviklikkuse, täpsuse ja ajakohasuse tagamiseks ja vajaduse korral lennuettevõtjatelt täiendavate selgituste, paranduste või täienduste nõudmiseks, peaksid pädevad piirivalveasutused säilitama käesoleva määruse alusel saadud eelteavet ainult kindlaksmääratud ajavahemiku vältel, mis ei ole pikem kui nimetatud otstarveteks rangelt vajalik. Samamoodi peaksid lennuettevõtjad sellistele taotlustele vastamiseks säilitama käesoleva määruse alusel edastatud eelteavet ainult sellesama kindlaksmääratud ja rangelt vajaliku ajavahemiku vältel.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Ruuter peaks üksnes hõlbustama eelteabe edastamist lennuettevõtjatelt pädevatele piirivalveasutustele kooskõlas käesoleva määrusega ja broneeringuinfo üksustele kooskõlas määrusega (EL) [õiguskaitse] ega tohiks toimida eelteabe hoidlana. Eelnevat arvesse võttes ja selleks, et minimeerida loata juurdepääsu või muu väärkasutamise ohtu kooskõlas võimalikult väheste andmete kogumise põhimõttega, peaks eelteabe säilitamine ruuteril piirduma sellega, mis on rangelt vajalik edastamisega seotud tehnilistel põhjustel, ning eelteave tuleks ruuterilt viivitamata, jäädavalt ja automaatselt kustutada alates hetkest, mil edastamine on lõpule viidud***, või, kui see on määruse (EL) [õiguskaitse] järgi asjakohane, ei edastata eelteavet üldse***.	(19) Ruuter peaks üksnes hõlbustama eelteabe edastamist lennuettevõtjatelt pädevatele piirivalveasutustele kooskõlas käesoleva määrusega ja broneeringuinfo üksustele kooskõlas määrusega (EL) [õiguskaitse] ega tohiks toimida eelteabe hoidlana. Eelnevat arvesse võttes ja selleks, et minimeerida loata juurdepääsu või muu väärkasutamise ohtu kooskõlas võimalikult väheste andmete kogumise põhimõttega, peaks eelteabe säilitamine ruuteril piirduma sellega, mis on rangelt vajalik edastamisega seotud tehnilistel põhjustel, ning eelteave tuleks ruuterilt viivitamata, jäädavalt ja automaatselt kustutada alates hetkest, mil edastamine on lõpule viidud.

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Võttes arvesse liidu huve, tuleks eu-LISA kulud ***ruuterile*** käesoleva määruse ja määruse (EL) [õiguskaitse] kohaste ülesannete täitmisel katta liidu eelarvest. Sama peaks kehtima seoses liikmesriikide asjakohaste kuludega ruuteriühendustele ja ruuteri integreerimisele, nagu on nõutud käesoleva määrusega ja kooskõlas kohaldatavate	(23) Võttes arvesse liidu huve, tuleks ***Euroopa Andmekaitseinspektori ja*** eu-LISA kulud käesoleva määruse ja määruse (EL) [õiguskaitse] kohaste ülesannete täitmisel katta liidu eelarvest. Sama peaks kehtima seoses liikmesriikide asjakohaste kuludega ruuteriühendustele ja ruuteri integreerimisele, nagu on nõutud käesoleva määrusega ja kooskõlas kohaldatavate

õigusaktidega, kui teatavatest eranditest ei tulene teisiti. Nende eranditega seotud kulud peaks kandma asjaomane liikmesriik ise.	õigusaktidega, kui teatavatest eranditest ei tulene teisiti. Nende eranditega seotud kulud peaks kandma asjaomane liikmesriik ise. ***Kulud, mida sõltumatud riiklikud järelevalveasutused kannavad seoses neile käesoleva määruse ja määrusega (EL) [õiguskaitse] usaldatud ülesannetega, kannavad samuti asjaomased liikmesriigid.***
	Or. en

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Käesolev määrus ei tohiks mõjutada liikmesriikide võimalust näha oma siseriiklikus õiguses ette süsteem eelteabe kogumiseks muudelt kui käesolevas määruses sätestatud veoettevõtjatelt, tingimusel et selline siseriiklik õigus on kooskõlas liidu õigusega.	***välja jäetud***
	Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolevat määrust kohaldatakse lennuettevõtjate suhtes, kes korraldavad regulaar- või mitteregulaarlende liitu.	Käesolevat määrust kohaldatakse lennuettevõtjate suhtes, kes korraldavad regulaar- või mitteregulaarlende liitu. ***Üldlennundus ei kuulu käesoleva määruse reguleerimisalasse.***
	Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „lennuettevõtja“ – direktiivi (EL) 2016/681 artikli 3 punktis 1 määratletud õhuveoettevõtja;	a) „lennuettevõtja“ – direktiivi (EL) 2016/681 artikli 3 punktis 1 määratletud õhuveoettevõtja***, kes ei ole üldlennundusega tegelev õhuveoettevõtja***;

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) „üldlennundus“ – kõik tsiviillennundustoimingud, välja arvatud regulaarlennud ja mitteregulaarlennud tasu või rendi eest, nagu on määratletud Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni (ICAO) klassifikatsioonis;

Or. en

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) „regulaarlend“ – kindlaksmääratud sõiduplaani kohaselt toimuv lend, millele üldsus saab osta pileteid;	e) „regulaarlend“ – kindlaksmääratud sõiduplaani kohaselt toimuv lend, millele üldsus saab osta pileteid;

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) „mitteregulaarlend“ – lend, mis ei toimu kindlaksmääratud sõiduplaani kohaselt ja mis ei ole tingimata regulaarliini osa;	f) „mitteregulaarlend“ – lend, mis ei toimu kindlaksmääratud sõiduplaani kohaselt ja mis ei ole tingimata regulaarliini osa;

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
h) „lennureisija“ – isik, välja arvatud meeskonnaliikmed, keda veetakse või kavatsetakse vedada õhusõidukis lennuettevõtja nõusolekul, mis väljendub selle isiku kandmises lennureisijate nimekirja;	h) „lennureisija“ – isik, välja arvatud meeskonnaliikmed ***(välja arvatud tööülesannete täitmisest vabal ajal)***, keda veetakse või kavatsetakse vedada õhusõidukis lennuettevõtja nõusolekul, mis väljendub selle isiku kandmises lennureisijate nimekirja;

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt j

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
j) „reisija“ – lennureisija või meeskonnaliige;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt k

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
k) „reisijat käsitlev eelteave“ ehk „eelteave“ – artikli 4 lõigetes 2 ja 3 osutatud reisijaandmed ja lennuteave;	k) „reisijat käsitlev eelteave“ ehk „eelteave“ – artikli 4 lõigetes 2 ja 3 osutatud reisijaandmed ja lennuteave;

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Lennuettevõtja kogub käesoleva artikli lõigetes 2 ja 3 täpsustatud reisijaandmetest ja lennuteabest koosnevat eelteavet artiklis 2 osutatud lendude kohta, et edastada see ruuterile artikli 6 kohaselt.	1. Lennuettevõtja kogub käesoleva artikli lõigetes 2 ja 3 täpsustatud reisijaandmetest ja lennuteabest koosnevat eelteavet artiklis 2 osutatud lendude kohta, et edastada see ruuterile artikli 6 kohaselt. ***Kui lennu puhul on kood jagatud mitme lennuettevõtja vahel, vastutab eelteabe edastamise eest see lennuettevõtja, kes lendu teostab.***

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelteave koosneb järgmistest reisijaandmetest iga lennul viibiva reisija kohta:	2. Eelteave koosneb ***ainult*** järgmistest reisijaandmetest iga lennul viibiva reisija kohta:

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kas tegemist on lennureisija või meeskonnaliikmega (reisija staatus);	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt g

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
g) ***istekohateave, näiteks*** lennureisijale määratud istekoha number õhusõidukis, kui lennuettevõtja sellist teavet kogub;	g) lennureisijale määratud istekoha number õhusõidukis, kui lennuettevõtja sellist teavet kogub;

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – punkt h

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
h) ***pagasiteave, näiteks*** registreeritud pagasiühikute arv, kui lennuettevõtja sellist teavet kogub.	h) registreeritud pagasiühikute arv ***ja kaal***, kui lennuettevõtja sellist teavet kogub.

Or. en

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Eelteave sisaldab ka järgmist lennuteavet iga reisija lennu kohta:	3. Eelteave sisaldab ka ***üksnes*** järgmist lennuteavet iga reisija lennu kohta:

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) lennu number või selle puudumisel muud selged ja sobivad vahendid lennu identifitseerimiseks;	a) lennu number või***, kui lennu puhul on kood jagatud mitme lennuettevõtja vahel, lendude numbrid, või lennu numbri*** puudumisel muud selged ja sobivad vahendid lennu identifitseerimiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Lennuettevõtja kogub artikli 4 lõike 2 punktides a–d osutatud eelteavet, kasutades reisija reisidokumendi masinloetavate andmete kogumiseks automatiseeritud vahendeid. Ta teeb seda kooskõlas lõikes 4 osutatud üksikasjalike tehniliste nõuete ja tegevuseeskirjadega, kui sellised eeskirjad on vastu võetud ja kohaldatavad.	Lennuettevõtja kogub artikli 4 lõike 2 punktides a–d osutatud eelteavet, kasutades reisija reisidokumendi masinloetavate andmete kogumiseks automatiseeritud vahendeid. Ta teeb seda kooskõlas lõikes 4 osutatud üksikasjalike tehniliste nõuete ja tegevuseeskirjadega, kui sellised eeskirjad on vastu võetud ja kohaldatavad.

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Kui lennuettevõtjad tagavad veebipõhist lennule registreerimist, võimaldavad nad reisijatel esitada reisijaid käsitleva eelteabe, millele on osutatud artikli 4 lõike 2 punktides a-d, veebipõhise lennule registreerimise käigus.

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Lennuettevõtja edastab eelteabe ruuterile elektroonilisel teel. Ta teeb seda lõikes 3 osutatud üksikasjalike eeskirjade kohaselt, kui sellised eeskirjad on vastu võetud ja kohaldatavad.	1. Lennuettevõtja edastab ***krüpteeritud*** eelteabe ruuterile elektroonilisel teel. Ta teeb seda lõikes 3 osutatud üksikasjalike eeskirjade kohaselt, kui sellised eeskirjad on vastu võetud ja kohaldatavad.

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lennuettevõtja edastab eelteavet nii lennule registreerimise ajal kui ka kohe pärast pardalemineku lõppu, st pärast seda, kui lennureisijad on läinud väljumiseks ettevalmistatava õhusõiduki pardale ja	2. Lennuettevõtja edastab eelteavet nii lennule registreerimise ajal kui ka kohe pärast pardalemineku lõppu, st pärast seda, kui lennureisijad on läinud väljumiseks ettevalmistatava õhusõiduki pardale ja

ühelgi lennureisijal ei ole enam võimalik pardale minna ega sealt lahkuda.	ühelgi lennureisijal ei ole enam võimalik pardale minna ega sealt lahkuda. ***Lennule registreerimise ajal edastavad lennuettevõtjad reisijaid käsitleva eelteabe interaktiivse reisijate eelteabena kooskõlas rahvusvaheliste standarditega. Kui lennuettevõtja edastab reisijaid käsitleva eelteabe interaktiivse reisijate eelteabena, peab ta saama sellele sisuka vastuse kooskõlas määrustega (EL) 2017/2226, (EL) 2018/1240 ja (EÜ) 767/2008.***

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 37 käesoleva määruse täiendamiseks vastu delegeeritud õigusakte, milles kehtestatakse ühiste protokollide ja toetatavate andmevormingute üksikasjalikud eeskirjad, mida tuleb järgida eelteabe edastamisel lõikes 1 osutatud ruuterile.	3. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 37 käesoleva määruse täiendamiseks vastu delegeeritud õigusakte, milles kehtestatakse ühiste protokollide ja toetatavate andmevormingute üksikasjalikud eeskirjad, mida tuleb järgida eelteabe ***krüpteeritud*** edastamisel lõikes 1 osutatud ruuterile.

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Lennuettevõtja säilitab lennureisija kohta artikli 4 kohaselt kogutud eelteavet ***48*** tunni vältel alates lennu väljumisest. Pärast selle ajavahemiku lõppu peab ta kogu kõnealuse eelteabe kohe ja jäädavalt	1. Lennuettevõtja säilitab lennureisija kohta artikli 4 kohaselt kogutud eelteavet ***24*** tunni vältel alates lennu väljumisest. Pärast selle ajavahemiku lõppu peab ta kogu kõnealuse eelteabe kohe ja jäädavalt

kustutama.	kustutama.

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Pädev piirivalveasutus säilitab ruuterilt artikli 11 kohaselt lennureisija kohta saadud eelteavet ***48*** tunni vältel alates lennu väljumisest. Pärast selle ajavahemiku lõppu peab ta kogu kõnealuse eelteabe kohe ja jäädavalt kustutama.	2. Pädev piirivalveasutus säilitab ruuterilt artikli 11 kohaselt lennureisija kohta saadud eelteavet ***24*** tunni vältel alates lennu väljumisest. Pärast selle ajavahemiku lõppu peab ta kogu kõnealuse eelteabe kohe ja jäädavalt kustutama.

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 8a
	Diskrimineerimiskeeld ja põhiõigused
	Käesoleva määruse ja määrusega (EL) [õiguskaitse] kooskõlas isikuandmete töötlemine ei tohi kaasa tuua andmesubjektide diskrimineerimist soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse ega seksuaalse sättumuse pärast. Sellisel töötlemisel tuleb täiel määral austada inimväärikust ja isikupuutumatust ning põhiõigusi, sealhulgas õigust eraelu puutumatusele ja isikuandmete kaitsele. Erilist tähelepanu

	pööratakse lastele, eakatele ja puuetega inimestele. Esmajärjekorras tuleb arvesse võtta lapse huve.

Or. en

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 8b
	Õiguskaitsevahendid
	Liikmesriigid tagavad, et isikutel, keda käesoleva määrusega ettenähtud meetmed puudutavad, on õigus tõhusale õiguskaitsevahendile oma õiguste kaitsmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) turvaline sidekanal keskse taristu ning pädevate piirivalveasutuste ja broneeringuinfo üksuste vahel ning turvaline sidekanal keskse taristu ja lennuettevõtjate vahel eelteabe edastamiseks ja sellega seotud teabevahetuseks.	b) turvaline sidekanal keskse taristu ning pädevate piirivalveasutuste ja broneeringuinfo üksuste vahel ning turvaline sidekanal keskse taristu ja lennuettevõtjate vahel eelteabe edastamiseks ja ***ülekandmiseks ning*** sellega seotud teabevahetuseks.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Ruuter peab võimaldama krüpteeritud eelteavet vastu võtta ja edastada.

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ruuterit kasutavad ainult lennuettevõtjad eelteabe edastamiseks ning pädevad piirivalveasutused ja broneeringuinfo üksused eelteabe vastuvõtmiseks kooskõlas käesoleva määrusega ja määrusega (EL) [õiguskaitse].	Ruuterit kasutavad ainult lennuettevõtjad ***krüpteeritud*** eelteabe edastamiseks ning pädevad piirivalveasutused ja broneeringuinfo üksused ***krüpteeritud*** eelteabe vastuvõtmiseks kooskõlas käesoleva määrusega ja määrusega (EL) [õiguskaitse].

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ruuter saadab talle artikli 6 kohaselt edastatud eelteabe viivitamata ja automaatselt edasi artikli 4 lõike 3 punktis c osutatud liikmesriigi pädevatele piirivalveasutustele. Ruuter teeb seda käesoleva artikli lõikes 4 osutatud üksikasjalike eeskirjade kohaselt, kui sellised eeskirjad on vastu võetud ja	Ruuter saadab talle artikli 6 kohaselt edastatud ***krüpteeritud*** eelteabe viivitamata ja automaatselt edasi artikli 4 lõike 3 punktis c osutatud liikmesriigi pädevatele piirivalveasutustele. Ruuter teeb seda käesoleva artikli lõikes 4 osutatud üksikasjalike eeskirjade kohaselt, kui sellised eeskirjad on vastu võetud ja

kohaldatavad.	kohaldatavad.

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid peavad tagama, et juurdepääs ruuteri kaudu edastatud eelteabele on ainult pädevate piirivalveasutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatel. Liikmesriigid kehtestavad selleks kõik vajalikud eeskirjad. Eeskirjad peavad sisaldama sätteid kõnealuste töötajate ja nende profiilide loendi koostamise ja korrapärase ajakohastamise kohta.	3. Liikmesriigid peavad tagama, et juurdepääs ruuteri kaudu edastatud eelteabele on ainult pädevate piirivalveasutuste nõuetekohaselt volitatud ***ja koolitatud*** töötajatel. Liikmesriigid kehtestavad selleks kõik vajalikud eeskirjad. Eeskirjad peavad sisaldama sätteid kõnealuste töötajate ja nende profiilide loendi koostamise ja korrapärase ajakohastamise kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 37 käesoleva määruse täiendamiseks vastu delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse lõikes 1 osutatud ruuterilt eelteabe edasi saatmiseks vajalikud üksikasjalikud tehnilised ja menetluseeskirjad.	4. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 37 käesoleva määruse täiendamiseks vastu delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse lõikes 1 osutatud ruuterilt ***krüpteeritud*** eelteabe edasi saatmiseks vajalikud üksikasjalikud tehnilised ja menetluseeskirjad.

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva määruse ja määruse (EL) [õiguskaitse] kohaselt ruuterile edastatud eelteavet säilitatakse ruuteril ainult niikaua, kui see on vajalik asjaomastele pädevatele piirivalveasutustele või broneeringuinfo üksustele edasi saatmiseks kõnealuste määruste alusel, ning see kustutatakse ruuterilt viivitamata, lõplikult ja automaatselt ***mõlemal järgmisel juhul***:	Käesoleva määruse ja määruse (EL) [õiguskaitse] kohaselt ruuterile edastatud eelteavet säilitatakse ruuteril ainult niikaua, kui see on vajalik asjaomastele pädevatele piirivalveasutustele või broneeringuinfo üksustele edasi saatmiseks kõnealuste määruste alusel, ning see kustutatakse ruuterilt viivitamata, lõplikult ja automaatselt ***järgmistel juhtudel***:

Or. en

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõik1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) kui ruuteril ei ole 12 tunni möödudes tehniliselt võimalik eelteavet pädevatele riiklikele asutustele edastada;

Or. en

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) määruse (EL) [õiguskaitse] puhul, kui eelteave puudutab ELi-siseseid lende, mis ei sisaldu kõnealuse määruse artikli 5 lõikes 2 osutatud loeteludes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
eu-LISA peab logisid kõigi töötlemistoimingute kohta, mis on seotud eelteabe edastamisega ruuteri kaudu vastavalt käesolevale määrusele ja määrusele (EL) [õiguskaitse]. Logid hõlmavad järgmist:	eu-LISA peab logisid kõigi töötlemistoimingute kohta, mis on seotud eelteabe edastamisega ruuteri kaudu vastavalt käesolevale määrusele ja määrusele (EL) [õiguskaitse]. Logid hõlmavad järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lennuettevõtjad koostavad logid kõigi käesoleva määruse kohaste töötlemistoimingute kohta, mille tegemiseks on kasutatud artikli 5 lõikes 2 osutatud automatiseeritud vahendeid. Logid hõlmavad eelteabe edastamise kuupäeva, kellaaega ja kohta.	2. Lennuettevõtjad koostavad logid kõigi käesoleva määruse kohaste töötlemistoimingute kohta, mille tegemiseks on kasutatud artikli 5 lõikes 2 osutatud automatiseeritud vahendeid. Logid hõlmavad eelteabe edastamise kuupäeva, kellaaega ja kohta. ***Logid ei sisalda isikuandmeid.***

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui logisid on vaja lõikes 2 osutatud eelteabe turvalisuse ja tervikluse tagamise või töötlemistoimingute seaduslikkuse	Kui logisid on vaja lõikes 2 osutatud eelteabe turvalisuse ja tervikluse tagamise või töötlemistoimingute seaduslikkuse

järelevalve menetluste jaoks ning need menetlused on esimeses lõigus osutatud ajavahemiku lõpuks juba alanud, ***võivad*** eu-LISA ja lennuettevõtjad ***säilitada*** logisid nii kaua, kui see on nende menetluste jaoks vajalik. Sellisel juhul kustutavad nad logid kohe, kui need ei ole nimetatud menetluste jaoks enam vajalikud.	järelevalve menetluste jaoks ning need menetlused on esimeses lõigus osutatud ajavahemiku lõpuks juba alanud, ***säilitavad*** eu-LISA ja lennuettevõtjad logisid nii kaua, kui see on nende menetluste jaoks vajalik***, olles eelnevalt sellest komisjonile teada andnud ja seda talle põhjendanud***. Sellisel juhul kustutavad nad logid kohe, kui need ei ole nimetatud menetluste jaoks enam vajalikud.

Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Määruse (EL) 2016/679 artiklis 51 osutatud ***pädevad riiklikud andmekaitseasutused tagavad, et*** käesoleva määruse kohaldamiseks ja kooskõlas asjakohaste rahvusvaheliste auditistandarditega ***tehakse*** vähemalt kord nelja aasta tagant ***audit*** isikuandmetena käsitatava eelteabe töötlemistoimingutele pädevate piirivalveasutuste poolt.	1. Määruse (EL) 2016/679 artiklis 51 osutatud ***sõltumatud järelevalveasutused teevad*** käesoleva määruse kohaldamiseks ja kooskõlas asjakohaste rahvusvaheliste auditistandarditega vähemalt kord nelja aasta tagant ***auditi*** isikuandmetena käsitatava eelteabe töötlemistoimingutele pädevate piirivalveasutuste poolt.

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Euroopa Andmekaitseinspektor ***tagab, et*** käesoleva määruse ja määruse (EL) [õiguskaitse] kohaldamiseks ning kooskõlas asjakohaste rahvusvaheliste auditistandarditega ***tehakse*** vähemalt kord aastas ***audit*** isikuandmetena käsitatava	2. Euroopa Andmekaitseinspektor ***teeb*** käesoleva määruse ja määruse (EL) [õiguskaitse] kohaldamiseks ning kooskõlas asjakohaste rahvusvaheliste auditistandarditega vähemalt kord aastas ***auditi*** isikuandmetena käsitatava eelteabe

eelteabe töötlemistoimingutele eu-LISA poolt. Auditiaruanne esitatakse Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, liikmesriikidele ja eu-LISA-le. eu-LISA-le antakse võimalus teha enne aruande vastuvõtmist selle kohta märkusi.	töötlemistoimingutele eu-LISA poolt. Auditiaruanne esitatakse Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, liikmesriikidele ja eu-LISA-le. eu-LISA-le antakse võimalus teha enne aruande vastuvõtmist selle kohta märkusi.

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
eu-LISA ja liikmesriikide kulud	eu-LISA***, Euroopa Andmekaitseinspektori, riiklike järelevalveasutuste*** ja liikmesriikide kulud

Or. en

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Euroopa Andmekaitseinspektori kulud, mis on seotud talle käesoleva määrusega usaldatud ülesannetega, kaetakse liidu üldeelarvest.

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2b. Kulud, mida sõltumatud riiklikud järelevalveasutused kannavad seoses neile käesoleva määrusega usaldatud ülesannetega, kannavad liikmesriigid.

Or. en

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ruuteri vabatahtlik kasutamine direktiivi ***2004/81/EÜ*** kohaldamisel	Ruuteri vabatahtlik kasutamine direktiivi ***2004/82/EÜ*** kohaldamisel

Or. en

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui lennuettevõtja alustab ruuteri kasutamist lõike 1 kohaselt, jätkab ta ruuteri kasutamist sellise teabe edastamiseks ***asjaomasele vastutavale asutusele*** kuni käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevani, millele on osutatud artikli 39 teises lõigus. Selline kasutamine lõpetatakse alates kõnealuse asutuse määratud asjakohasest kuupäevast, kui asutus leiab, et lõpetamiseks on olemas objektiivsed põhjused, ning ta on lennuettevõtjat sellest teavitanud.	2. Kui lennuettevõtja alustab ruuteri kasutamist lõike 1 kohaselt, jätkab ta ruuteri kasutamist sellise teabe edastamiseks ***asjaomastele vastutavatele liikmesriigi asutusele*** kuni käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevani, millele on osutatud artikli 39 teises lõigus. Selline kasutamine lõpetatakse alates kõnealuse asutuse määratud asjakohasest kuupäevast, kui asutus leiab, et lõpetamiseks on olemas objektiivsed põhjused, ning ta on lennuettevõtjat sellest teavitanud.

Or. en

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 29 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid teatavad komisjonile artikli ***21*** teises lõigus osutatud käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks nende poolt lõike 1 kohaselt määratud asutuste nimed ja kontaktandmed ning lõike 2 kohaselt kehtestatud üksikasjalikud eeskirjad. Nad teatavad komisjonile viivitamata kõigist eelnevaga seotud edasistest muudatustest.	3. Liikmesriigid teatavad komisjonile artikli ***39*** teises lõigus osutatud käesoleva määruse kohaldamise alguskuupäevaks nende poolt lõike 1 kohaselt määratud asutuste nimed ja kontaktandmed ning lõike 2 kohaselt kehtestatud üksikasjalikud eeskirjad. Nad teatavad komisjonile viivitamata kõigist eelnevaga seotud edasistest muudatustest.

Or. en

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 30 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid tagavad, et käesolevas määruses sätestatud kohustuste süstemaatilise või pideva täitmata jätmise korral kohaldatakse rahatrahvi kuni 10 miljonit eurot, olenemata liikmesriikide õigusest määrata lisaks ka mitterahalisi karistusi.

Or. en

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. eu-LISA avaldab kord kvartalis	1. eu-LISA avaldab kord kvartalis

statistika ruuteri toimimise kohta, tuues eraldi välja reisijate arvu, kodakondsuse ja lähteriigi, eelkõige nende reisijate puhul, kes sisenesid õhusõiduki pardale ebatäpse, mittetäieliku või iganenud eelteabega, tunnustamata reisidokumendiga, kehtiva viisata, kehtiva reisiloata või lubatud viibimisaega ületades.	statistika ruuteri toimimise kohta, tuues eraldi välja reisijate arvu, kodakondsuse ja lähteriigi, eelkõige nende reisijate puhul, kes sisenesid õhusõiduki pardale ebatäpse, mittetäieliku või iganenud eelteabega, tunnustamata reisidokumendiga, kehtiva viisata, kehtiva reisiloata või lubatud viibimisaega ületades.

Or. en

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. eu-LISA-l on juurdepääsuõigus järgmisele ruuteri kaudu edastatud eelteabele üksnes artiklis 38 osutatud aruandluse eesmärgil ja käesoleva artikli kohase statistika koostamiseks, ilma et selline juurdepääs võimaldaks asjaomaste reisijate kohta tuvastada järgmist:	5. eu-LISA-l on juurdepääsuõigus järgmisele ruuteri kaudu edastatud eelteabele üksnes artiklis 38 osutatud aruandluse eesmärgil ja käesoleva artikli kohase statistika koostamiseks, ilma et selline juurdepääs võimaldaks asjaomaste reisijate kohta tuvastada järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) kas tegemist on lennureisija või meeskonnaliikmega;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) reisija kodakondsus, sugu ja sünniaasta;	b) reisija kodakondsus, sugu ja sünniaasta;

Or. en

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) samale lennule registreeritud reisijate arv;	e) samale lennule registreeritud reisijate arv;

Or. en

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – punkt g

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
g) kas reisija isikuandmed on täpsed, täielikud ja ajakohased.	g) kas reisija isikuandmed on täpsed, täielikud ja ajakohased.

Or. en

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 5 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolev lõige ei mõjuta statistiliste andmete anonüümseks muutmist.

Or. en

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikli 31 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	6a. Käesoleva artikli lõikes 5 osutatud andmete kasutamine automatiseeritud või mitteautomatiseeritud riskianalüüsiks, profiilianalüüsiks või ennetavaks riskihindamiseks on keelatud.

Or. en

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Komisjon koostab tihedas koostöös pädevate piirivalveasutuste, liikmesriikide muude asjaomaste asutuste, lennuettevõtjate ja asjaomaste liidu ametitega praktilise käsiraamatu, mis sisaldab suuniseid, soovitusi ja häid tavasid käesoleva määruse rakendamiseks, ning teeb selle üldsusele kättesaadavaks.	Komisjon koostab tihedas koostöös pädevate piirivalveasutuste, liikmesriikide muude asjaomaste asutuste, lennuettevõtjate ja asjaomaste liidu ametitega***, eelkõige Euroopa Andmekaitseinspektori ja Põhiõiguste Ametiga,*** praktilise käsiraamatu, mis sisaldab suuniseid, soovitusi ja häid tavasid käesoleva määruse rakendamiseks***, sealhulgas põhiõiguste järgimise ja artiklis 30 sätestatud karistuste kohta,*** ning teeb selle üldsusele kättesaadavaks.

Or. en

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 32a
	Eelteabe kontaktrühm
	1. Eelteabe kontaktrühm luuakse alates [üks kuu pärast käesoleva määruse jõustumist] kooskõlas komisjoni eksperdirühmade loomist ja toimimist käsitlevate horisontaalsete eeskirjadega. See hõlbustab koostööd ja teabevahetust käesolevast määrusest tulenevate kohustuste ja sellega seotud küsimuste kohta liikmesriikide, ELi institutsioonide ja sidusrühmade vahel.
	2. Eelteabe kontaktrühm koosneb Euroopa Komisjoni, liikmesriikide asjaomaste asutuste, Euroopa Parlamendi ja eu-LISA esindajatest. Kui see on tema ülesannete täitmiseks asjakohane, võib eelteabe kontaktrühm kutsuda oma töös osalema asjaomaseid sidusrühmi, eelkõige lennuettevõtjate esindajaid, Euroopa Andmekaitseinspektorit ja sõltumatuid riiklikke järelevalveasutusi. Eelteabe kontaktrühma juhatab komisjoni esindaja.

Or. en

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – lõik 1
Määrus (EL) 2019/817
Artikkel 39 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. eu-LISA loob ja võtab kasutusele	2. eu-LISA loob ja võtab kasutusele

aruandluse ja statistika keskhoidla, mida ta majutab oma tehnilistes keskustes ja mis sisaldab määruse (EL) 2017/2226 artiklis 63, määruse (EÜ) nr 767/2008 artiklis 17, määruse (EL) 2018/1240 artiklis 84, määruse (EL) 2018/1861 artiklis 60 ning määruse (EL) 2018/1860 artiklis 16 osutatud andmeid ja statistikat, mis on loogiliselt eraldatud ELi infosüsteemiga. eu-LISA kogub ka andmeid ja statistikat määruse (EL) …/…* [käesolev määrus] artikli 31 lõikes 1 osutatud ruuterilt. Määruse (EL) 2017/2226 artiklis 63, määruse (EÜ) nr 767/2008 artiklis 17, määruse (EL) 2018/1240 artiklis 84, määruse (EL) 2018/1861 artiklis 60 ja määruse (EL) …/… [käesolev määrus] artikli 38 lõikes 2 osutatud ametiasutustele antakse kontrollitud turvaline juurdepääs aruandluse ja statistika keskhoidlale ning spetsiifilised kasutajaprofiilid selle kasutamiseks üksnes aruandluse ja statistika eesmärgil.	aruandluse ja statistika keskhoidla, mida ta majutab oma tehnilistes keskustes ja mis sisaldab määruse (EL) 2017/2226 artiklis 63, määruse (EÜ) nr 767/2008 artiklis 17, määruse (EL) 2018/1240 artiklis 84, määruse (EL) 2018/1861 artiklis 60 ning määruse (EL) 2018/1860 artiklis 16 osutatud andmeid ja statistikat, mis on loogiliselt eraldatud ELi infosüsteemiga. eu-LISA kogub ka andmeid ja statistikat määruse (EL) …/…* [käesolev määrus] artikli 31 lõikes 1 osutatud ruuterilt. Määruse (EL) 2017/2226 artiklis 63, määruse (EÜ) nr 767/2008 artiklis 17, määruse (EL) 2018/1240 artiklis 84, määruse (EL) 2018/1861 artiklis 60 ja määruse (EL) …/… [käesolev määrus] artikli 38 lõikes 2 osutatud ametiasutustele antakse kontrollitud turvaline juurdepääs aruandluse ja statistika keskhoidlale ning spetsiifilised kasutajaprofiilid selle kasutamiseks üksnes aruandluse ja statistika eesmärgil. ***Eelkõige on keelatud aruandluse ja statistika keskhoidla kasutamine riskianalüüsiks, profiilianalüüsiks või ennetavaks riskihindamiseks.***

Or. en

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 38 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. eu-LISA koostab ja esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule [üks aasta pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva] ja seejärel ruuteri arendusetapis igal aastal aruande, milles antakse ülevaade ruuteri arendamise seisust. Aruanne sisaldab üksikasjalikku teavet kantud kulude kohta ja kõigi riskide kohta, mis võivad mõjutada üldkulusid, mis kantakse	2. eu-LISA koostab ja esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule [üks aasta pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva] ja seejärel ruuteri arendusetapis igal aastal aruande, milles antakse ülevaade ruuteri arendamise seisust. Aruanne sisaldab üksikasjalikku teavet kantud kulude kohta ja kõigi riskide kohta, mis võivad mõjutada üldkulusid, mis kantakse liidu üldeelarvest kooskõlas artikliga 25.

liidu üldeelarvest kooskõlas artikliga 25.	***Alates kuupäevast, mil ruuter tööd alustab, ja seejärel iga aasta tagant hindab komisjon, kas mitmeaastase finantsraamistiku eelarverea 4.11.10.02 („eu-LISA“) eelarve katab ruuteri heaks kavandamiseks, arendamiseks, majutamiseks ja tehniliseks haldamiseks tekkivad vajadused, ning teeb vajaduse korral viivitamata ettepaneku eelarveassigneeringute muutmiseks.***

Or. en

SELETUSKIRI

Kõnealuse määrusega asendatakse direktiiv 2004/82/EÜ, ajakohastades kehtivat õigusraamistikku seoses reisijaid käsitleva eelteabega, mille eesmärk on hõlbustada välispiirikontrolli, võidelda ebaseadusliku sisserände vastu ja suurendada sisejulgeolekut. Kuigi direktiiv 2004/82/EÜ on piirikontrolli parandamisel osutunud tõhusaks, on selle riigiti erinev kohaldamine tekitanud ebakõlasid, mida tasandatakse nüüd komisjoni ettepanekuga uute reeglite kohta.

Täpsemalt kehtestatakse kõnealuse määrusega:

1) sätted, mis käsitlevad seda, kuidas lennuettevõtjad reisijaid käsitlevat eelteavet koguvad ja ruuteri kaudu edastavad, reisijaid käsitleva eelteabe töötlemise kord pädevatele asutustele ning reisijaid käsitleva eelteabe säilitamise ja kustutamise kord, mis kehtib nii lennuettevõtjatele kui ka pädevatele asutustele;
2) ühtne punkt andmete vastuvõtmiseks ja edasi levitamiseks, ruuter, mida haldab eu-LISA; lisaks ruuteri kasutamise kord, reisijaid käsitleva eelteabe ruuterist kustutamise kord ning menetlus juhuks, kui ruuterit ei ole võimalik tehnilise rikke tõttu kasutada;
3) isikuandmete kaitset ning lennuettevõtjate ja pädevate asutuste teostatavat julgeoleku- ja sisekontrolli käsitlevad sätted;
4) reeglid ja tingimused, mille kohaselt lennuettevõtjatel on võimalik enne ruuteri kohustuslikku kohaldamist seda alguses vabatahtlikult kasutada;
5) nõuded järelevalve ja võimalike karistuste kohta juhuks, kui lennuettevõtjad jätavad kohustused täitmata.

Kõnealune määrus sisaldab ka eelarvesätteid, mis hõlmavad ruuteri loomise ja toimimise rahastamist ning liidu eelarvest kantavaid liikmesriikide kulusid (mõne erandiga), mis on seotud ruuteriga ühenduste loomise ja ruuteri integreerimisega.

Raportööri seisukoht

Käesolev määrus peaks andma ametiasutustele võimaluse hinnata etteulatuvalt lennujaamade vajalikku kontrollisuutlikkust ning võimaldama lennuettevõtjatel töödelda lennule registreerimisel teavet tõhusamalt ja kiiremini. Raportöör väljendab seetõttu heameelt selle üle, et lennuettevõtjatele on eelkõige tsentraliseeritud süsteemi kaudu loodud reisijaid käsitleva eelteabe esitamiseks ühtlustatud ja lihtsam meetod. Samuti jagab ta seisukohta, et digiteerimine ja automatiseerimine võivad olla kasuks vigade vähendamisel ja reisijatele parema reisikogemuse võimaldamisel. Määrusega tuleks siiski vältida seaduslikult reisijate reisikogemuse kahjustamist. Sellega seoses lisati selgitus võimaluse kohta registreerida lennule veebis, samuti piirang, mille kohaselt ei tohi reisijatele kehtestada tasusid, kui nad esitavad need andmed lennujaamas.

Raportöör pooldab ka kavatsust tagada eelteabe parem kvaliteet, et hõlbustada kontrolli välispiiridel, rõhutades samas vajadust austada täielikult kodanike põhiõigust andmekaitsele. Võttes arvesse isikuandmete tundlikkust, kehtestatakse nõue reisijaid käsitlev eelteave krüpteerida, kui neid edastatakse lennuettevõtjalt ruuterile ja edasi pädevatele asutustele. Artiklis 31 teeb raportöör ka ettepaneku selgelt piirata statistiliste andmete kasutamist teatavatel konkreetsetel eesmärkidel. Sidususe ja proportsionaalsuse huvides soovib raportöör

jätta käesoleva määruse kohaldamisalast välja nii meeskonnaliikmed kui ka transiitreisijad.

Raportöör on arvamusel, et kõnealune õigusakt peaks reisimist hõlbustama, lühendades lennukist väljumisele ja füüsilistele piirikontrollidele kuluvat aega. Seetõttu lisab raportöör artiklisse 38 sätte, millega kehtestatakse komisjonile nõue hinnata määruse mõju reisijate reisikogemusele. Samuti kutsub ta üles looma eelteabe kontaktrühma, et tõhustada koostööd ja teabevahetust liikmesriikide, ELi institutsioonide ja sidusrühmade vahel. Raportöör mõistab, et teatavatel juhtudel võib lennuettevõtjatel olla vaja säilitada logisid kauem kui on ette nähtud reisijaid käsitleva eelteabe turvalisuse ja tervikluse või töötlemistoimingute seaduslikkuse järelevalve või tagamise menetlusteks. Kuna ajutise säilitamise tähtaja pikendamise põhjuseid ei ole käesoleva määruse eesmärgiga seoses piisavalt selgitatud, eelistab raportöör piirata nii lennuettevõtjate kui ka pädevate piirivalveasutuste andmete säilitamise tähtaega 24 tunniga.

Mis puudutab käesolevas määruses sätestatud kohustuste täitmata jätmise eest määratavaid karistusi, siis raportöör pooldab kavatsust teha need tõhusaks ja hoiatavaks, kuid ta eelistab kehtestada maksimaalsete karistuste piirmäära, et täielikult tagada proportsionaalsus. Raportöör on veendunud, et ruuteri edukus oleneb selle toimimiseks eraldatud rahalistest vahenditest, mistõttu tuleks eu-LISA-le eraldada vajalikud vahendid. Võttes arvesse Euroopa Andmekaitseinspektori ja riiklike andmekaitseasutuste ülesannete eeldatavat suurenemist, lisab raportöör ka sätted nende kantud kulude katmise kohta.

Määruse (EL) [õiguskaitse] ELi-siseste lendudega seotud sätete ja viidete osas eelistab raportöör need tekstist välja jätta, kuna on küsitav, kas ruuteri kavandatav filtreerimismehhanism vastaks täielikult kohtuotsuse Ligue des droits humains nõuetele. Lisaks on ta arvamusel, et eraldi sätted diskrimineerimiskeelu ja õiguskaitsevahendite kohta on olulised horisontaalselt kohaldatavad põhiõiguste tagatised.

Lisaks on raportöör seisukohal, et reisijaid käsitleva eelteabe esitamise kohustust ei peaks laiendama muudele transpordivahenditele. Seetõttu ei nõustu ta komisjoni kavandatud kaitseklausliga põhjenduses 35.